

**1888-06-15**

**SENDER**

Paul Dubois

**RECIPIENT**

Carl Jacobsen

**FACTS**

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

**TRANSCRIPTION**

Paris le 15 Juin 1888

Cher Monsieur

Nous sommes très touchés, Madame Dubois et moi, de votre affectueuse réponse et de l'aimable invitation qu'elle contient & nous vous en remercions de tout coeur ainsi que Madame Jacobsen.

Si ma santé le permet, nous vous promettons de venir à Copenhague cet été. Mais il me sera impossible de quitter la Jeanne d'Arc avant le 1 Août. C'est tout juste si, en travaillant sans relâche je pourrai avoir terminé à cette époque le modèle en terre de la Jeanne d'Arc. Il ne me resterait à terminer en rentrant que le cheval.

Encore, serai-je peut être bien fatigué pour me mettre en voyage après ce travail forcé et sans doute il vaudrait mieux me reposer d'abord deux ou trois semaines au bord de la mer dans le nord de la France.

Ce serait plus facile aussi pour le travail de mon fils aîné qui sera libre un peu plus tard que moi.

Ne serait-il pas possible, au point de vue du climat, de partir pour Copenhague vers la fin d'Aout? & ne vous gênerions-nous pas à cette époque. Il ne doit pas y avoir de grande différence de température du commencement à la fin d'Aout ce me semble & j'espère que Madame Jacobsen aura pu se remettre complètement. Je vous prie de vouloir bien lui exprimer la bien vive gratitude de Madame P. Dubois ainsi que mes plus respectueux hommages.

Agréé je vous prie, cher Monsieur, l'assurance de mes sentiments les plus affectueux

P. Dubois

Paris le 15 Juin 1888

P. Dubois aint. qm  
mes plus respectueux hom.  
- mages  
Agréz, j'en suis sûr,  
- Surame de mes senti-  
- ments les plus affectueux  
P. Dubois

Cher Monsieur

Nous sommes très touchés,  
Madame Dubois et moi,  
de votre affectueuse réponse  
et de l'aimable invitation  
qu'elle contient & nous vous  
en remercions de tout cœur  
ainsi que Madame Jacobson.  
Si ma santé le permet,  
nous vous promettons de venir  
à Copenhague cet été. Mais  
il me sera impossible de quitter  
la France d'être avant le  
1<sup>er</sup> août. C'est tout juste si,  
en travaillant sans relâche  
je pourrai avoir terminé

à cette époque le modèle  
en terre de la Jeanne d'Arc.  
Il ne me resterait à terminer  
- non en rentrant que le  
Cheval.  
Ensuite, serai-je peut être  
bien fatigué pour me mettre  
en voyage après le travail  
forcé et sans doute il vaudrait  
mieux me reposer d'abord  
deux ou trois semaines  
au bord de la mer dans  
le nord de la France.  
Ce serait plus facile aussi  
pour le travail de mon fils  
ainé qui sera libre un

peu plus tard que moi.  
Ne serait-il pas possible,  
au point de vue du climat,  
de partir pour Copenhague  
vers la fin d'août? & me  
vous gênerions - vous pas  
à cette époque. Il ne doit  
pas y avoir de grande diffé-  
rence de température du  
commencement à la fin  
d'août ce me semble &  
j'espère que Madame Jacob-  
-sen aura pu se remettre  
complètement.  
Je vous prie de vouloir bien  
lui exprimer la bien vive  
gratitude de Madame